



Association Canine Charlevoisienne

---

**Samedi 13 Juillet et Dimanche 14 Juillet 2013**  
**Saturday July 13 and Sunday July 14, 2013**

---

**4 EXPOSITIONS CANINES DE CHAMPIONNAT TOUTES RACES**  
**4 ALL BREED CHAMPIONSHIP DOG SHOWS**

**4 CONCOURS D'OBÉISSANCE TOUTES RACES**  
**4 ALL BREED LICENSED OBEDIENCE TRIALS**

***SPÉCIALITÉ pour Griffon D'Arrêt à Poil dur Korthals***

***SPECIALTY for Wire Haired Pointing Griffon***

**Aréna Luc et Marie-Claude**  
**11 rue Forget**  
**Baie-St-Paul, Qc, G3Z 1T5**

**Fermeture des inscriptions 2 Juillet 2013 – 21h00**  
**Closing date July 2, 2013 – 21h00**

**Limite de 200 chiens par exposition**

**Limite of 200 dogs per show**

**Sans emplacement – Sans Examen-À l'intérieur**  
**Selon les règlements du Club Canin Canadien**

**Unbenched – Unexamined-Indoor**  
**Under Canadian Kennel Club Rules**

## EXÉCUTIF / CLUB OFFICERS

Président / *President*..... Serge Bilodeau  
Vice-Président / *Vice President*..... Michel Bombardier  
Secrétaire / *Secretary*..... Paule Lebeuf  
Trésorière / *Treasurer*..... Paule Lebeuf

## COMITÉ D'EXPOSITION / SHOW COMMITTEE

Président de l'exposition / *Show Chairperson*..... Serge Bilodeau  
9 Ch. Des Multi- Bois Petite Rivière St François QC G0A 2L0  
Superintendante..... Marie Pontois  
Hospitalité..... Sophie Boyer  
Chef commis conformation..... Serge Bilodeau  
Chef commis obéissance..... Michel Bombardier  
Publicité Catalogue et location Kiosque..... Paule Lebeuf  
(418) 435 3766(jour) (418) 435 5612(soir)

### PHOTOGRAPHE OFFICIEL OFFICIAL PHOTOGRAPHER

PAB Photographie  
Paul-André Boisvert  
Tel: (819) 475 1744  
Email : pabphoto@drcgocable.ca

### VÉTÉRINAIRE VETERINARIAN

Clinique Vétérinaire de Charlevoix  
Dre Paule Lebeuf M.V.  
987 Boul. Monseigneur de Laval  
Baie-St-Paul (418) 435-3766

### CLUB CANIN CANADIEN

MR. LANCE NOVAK  
200 RONSON DRIVE, SUITE 400  
ETOBICOKE, ON M9W 5Z9  
(416) 675-5511  
ceo@ckc.ca

### DIRECTEUR DU C.C.C AU QUEBEC

ED GRAVELEY  
44-640 Paul Doyon  
Boucherville, QC J4B 0B8  
Tel : 450 449 0588

[looker@videotron.ca](mailto:looker@videotron.ca)

### SECRÉTAIRE D'EXPOSITION / SHOW SECRETARY

PASCALLE PONTOIS  
1890 RANG DES CHUTES  
STE URSULE, QC, J0K 3M0  
TEL : 819 228 3159  
FAX : 819 228 0615  
Email : [pascallepontois@xplornet.ca](mailto:pascallepontois@xplornet.ca)  
Site Web : <http://www.ppdss.com>

## JUGES / JUDGES

**Ms. Janet L. Buchanan** ..... Box 285, Dalmeny, SK, S0K 1E0  
**M. William D. Gunn**..... 1342 Webster Road, Norwood, On, K0L 2V0  
**Ms. Anna Hewson** .....6178 10 Th Line, RR#2, Thornton, On, L0L 2N2  
**M. Donald C. Fitzsimmons** ..... 47 Ettrick Crescent, Nepean, On, K2J 1E9  
**M. Karsten Kaemling**.....75 Miner Street, New Westminster, BC, V3L 5N2  
**Ms. France Godbout** ..... 83 Ruisseau Rouge, Magog, J1X 3C2  
**Ms. Betty Reid**..... 41 Kallars Hill Rd, Quispamsis, NB, E2S 2X5  
**Ms. Judith D. Taylor** . 1227 Roseville Rd, RR#2, Cambridge, On, N1R 5S3

## ATTRIBUTION DES TÂCHES / JUDGES ASSIGNMENTS

	Samedi /Saturday #1	Samedi / Saturday #2	Dimanche / Sunday #1	Dimanche / Sunday #2
Groupe 1	J. Taylor	J. Buchanan	D. Fitzsimmons	W. D. Gunn * B. Reid **
Groupe 2	W. D. Gunn	J. Buchanan	D. Fitzsimmons	K. Kaemling
Groupe 3	A. Hewson	D. Fitzsimmons	J. Buchanan	W. D. Gunn
Groupe 4	J. Taylor * K. Kaemling **	D. Fitzsimmons	J. Buchanan	F. Godbout
Groupe 5	W. D. Gunn	D. Fitzsimmons	J. Buchanan	K. Kaemling
Groupe 6	W. D. Gunn	D. Fitzsimmons	J. Buchanan	K. Kaemling
Groupe 7	W. D. Gunn	A. Hewson * J. Buchanan **	D. Fitzsimmons	K. Kaemling
BIS	K. Kaemling	J. Buchanan	D. Fitzsimmons	W. D. Gunn
RBIS	K. Kaemling	J. Buchanan	D. Fitzsimmons	W. D. Gunn
BPIS	K. Kaemling	J. Buchanan	D. Fitzsimmons	W. D. Gunn

### Samedi 13 juillet Show #1

\* Group 4 Judith Taylor: Airedale to Kerry Blue Terrier

\*\* Group 4 Karsten Kaemling: Kerry Blue to West Highland W. Terrier & Group

### Samedi 13 juillet Show #2

\* Group 7 Anna Hewson: Australian Cattle Dog to German Shepherd not included Border Collies, Australian Kelpies, Finnish Lapphund

\*\* Group 7 Janet Buchanan: Border Collies, Australian Kelpies, Finnish Lapphund, Iceland Sheepdog to Welsh Corgi Pembroke & Group

### Dimanche 14 Juillet Show #4

\* Group 1 William Gunn All Breeds in Group 1 except Griffon (GWH) & Group

\*\* Group1 Betty Reid: Griffon (GWH)

Le club organisateur a le devoir et l'obligation de voir à ce qu'un juge ne soit pas soumis à une indignité de quelque nature que ce soit. Le président du comité d'exposition de conformation doit rapidement transmettre au CCC toute infraction à ce règlement et le Comité de discipline pourra alors prendre action de la façon qu'il jugera appropriée sur réception d'un rapport présentant l'infraction à ce règlement. Une copie de ce règlement doit être placée de façon lisible dans chaque programme officiel et chaque catalogue. (Voir Section 26.1.7)

*It shall be the duty and obligation of the show giving club to see that a judge is not subject to indignities. The Conformation Show Committee Chair shall promptly report to the CKC any infringement of this regulation, and the Discipline Committee shall have the authority to take such action as it deems fit on receipt of a report indicating that this has occurred.*  
(See Section 26.7)

## **FRAIS D'INSCRIPTION / ENTRY FEES**

T.P.S incluse/ GST included

Inscription pour chaque chien (par concours) / .....	\$ 28.00
<i>Entry of each dog (per show)</i>	
Inscription pour le même chien (par concours) / Si inscrit au 4 Shows .....	\$ 25.00
<i>Entry of the same dog (per show) if entered in all 4 shows</i>	
Frais supplémentaires(par expo.pour un chien non enreg. avec le CCC) .....	\$ 8.85
<i>Listing Fee (per Show for dogs with no indiv. C.K.C number)</i>	
Chien inscrit pour exposition seulement / Exhibition only .....	\$ 10.00
<i>(par concours / each trial)</i>	
Catalogue en Pré-vente / <i>Pre-ordered catalog</i> .....	\$ 8.00
Catalogue en quantité limitée au Show.....	\$ 10.00

**SVP Commandez les catalogues à l'avance. Les quantités seront limitées à l'exposition**

*Please order your catalogue in advance as quantities will be limited at the show*

**\*PRIÈRE DE FAIRE TOUS LES CHÈQUES PAYABLES À L'ORDRE DE\***  
**\*PLEASE MAKE ALL CHEQUES PAYABLE TO\***

**PASCALE PONTOIS.  
1890 RANG DES CHUTES  
STE URSULE J0K 3M0 Qc**

---

**Des frais de \$25.00 seront facturés pour les chèques sans provision.**  
**A fee of \$25.00 will be levied on NSF Cheques.**

## **ATTENTION U.S. EXHIBITORS**

*PAYMENT OF ENTRY FEES: The current rate of exchange substantially favours the American dollar. To take advantage of this situation, we suggest you purchase bank drafts or money orders payable in Canadian Funds. Personal cheques will be accepted, however they must be payable in U.S.Funds - and for the full amount of the entry. Personally discounted cheques will not be honoured. Please do not mark personal cheques "Payable in Canadian funds" or "At Par" as such items are not readily cleared through the banks. Your co-operation is appreciated.*

Thank you

## CLASSES

Les catégories officielles du C.C.C. suivantes (divisées selon le sexe) seront disponibles: Chiot Junior; Chiot Senior, 12-18 mois Elevage Canadien; Élevé par l'exposant; Ouverte. Les chiens peuvent être inscrits dans la catégorie "Classe Spéciale" ou "Exposition seulement". Pour plus de renseignements nous vous suggérons d'obtenir les règlements d'expositions canines.

*The following Official C.K.C. Classes (divided by sex), will be provided: Junior puppy; Senior puppy; 12-18 months, Canadian Bred; Bred by Exhibitor; Open. A dog may be entered for "Specials Only "(C.K.C. Reg. No. required) or for "Exhibition only". For complete rules, it is suggested that you obtain a copy of the Dog Show Rules from the C.K.C.*

### ATTENTION ALL FOREIGN EXHIBITORS

*To obtain an ERN simply do the following:*

- *Send a photocopy of the dog's registration certificate reflecting current ownership - with a written request for an ERN*
- *Include full payment in the amount of \$58.85. Accounts may be paid with personal or business cheque, money order, Visa or Mastercard. For Non-Members please note that if paying by cheque, the cheque must be certified. Non-residents of Canada please note that discounted cheques or money orders will not be accepted due to fluctuating currency rates*
- *Provide us with your full return address.*
- *Faxed requests will be accepted. Please include your VISA/MasterCard number, expiry date, cardholder's name and signature*
- *An ERN must be obtained within 30 day of obtaining points, awards or scores to avoid cancellation. If factors beyond your control prohibit this or present a problem, please send a written request for a 30 day extension.*

*Please forward your request to:  
THE CANADIAN KENNEL CLUB,  
Shows & Trials Division, 100-89 Skyway Avenue,  
Etobicoke, Ontario M9W 6R4  
FAX: (416) 675-6506*

---

### Transfert à la classe des spéciaux

Un chien enregistré individuellement dans les registres du Club Canin Canadien et qui s'est mérité le titre de champion selon les conditions décrites au Chapitre 20, section 6 de ces Règlements, même si ce titre n'est pas encore reconnu officiellement par le CCC peut être transféré d'une classe quelconque à la classe des spéciaux 'Pour Champion Seulement' si la demande de transfert est soumise par écrit au secrétaire de l'exposition au moins une heure avant l'ouverture de l'exposition par le propriétaire ou le manieur.

### Moving a dog to the specials class

*A dog which is individually registered at the time of closing in the records of the Canadian Kennel Club, and has completed the requirements of a Championship, as described in Chapter 20, section 6 of these rules, after the closing date for entries for a show, may be transferred from one of the regular classes to Specials Only providing the request for transfer is submitted to the Show Secretary in writing at least one hour prior to the opening of the show, by the owner or the handler.*

## LISTE DES PRIX / TROPHIES (Conformation)

### Prix & Rosettes / Trophies & Rosettes

Grace à la générosité de ses commanditaires l'Association Canine Charlevoisienne offrira des prix pour : Meilleur et Réserve de l'exposition et Meilleur chiot de l'exposition *.Best in Show, Reserve Best in Show, Best Puppy in Show*. Premier de Groupe et Meilleur Chiot du Groupe. *First in Group, Best Puppy in Group*.

Un prix sera offert Samedi 13 juillet Show #1 pour Meilleur de l'exposition en l'honneur de M. Michel Bouchard. *Saturday July 13. Show #1 A prize will be offered for Best in Show in honour of Mr Michel Bouchard*

**Rosettes** : Tous les placements de Groupe / *All Group placements.*

**Rubans / Ribbons** : Meilleur de la race / *Best of Breed*

## LISTE DES PRIX / TROPHIES (Obéissance / Obedience)

### Samedi & Dimanche / Saturday & Sunday

#### **Prix & Rosette / Trophy & Rosettes)**

PLUS HAUT POINTAGE (CHAQUE CONCOURS) / HIGH IN TRIAL (EACH TRIAL)

UN TROPHÉE SERA OFFERT POUR LE MEILLEUR POINTAGE CUMULATIF DANS UNE MÊME CLASSE POUR LE TOTAL DES 4 EXPOSITIONS DE LA FIN DE SEMAINE. / A TROPHY WILL BE OFFERED FOR THE HIGH SCORE COMBINED FOR THE SAME CLASS FOR THE TOTAL OF THE 4 TRIALS OF THE WEEKEND

PREMIER DE CHAQUE CLASSE (FIRST IN EACH CLASS)

#### **Rosettes**

PREMIER AU QUATRIÈME DE CHAQUE CLASSE / 1<sup>ST</sup> TO 4<sup>TH</sup> IN EACH CLASS

**Rubans et Prix aux Scores qualitatifs SEULEMENT / QUALIFYING SCORES ONLY**  
*(ribbons & trophies)*

## INSCRIPTIONS PAR TÉLÉCOPIEUR / FAX ENTRIES

VISA / Mastercard / American Express

Nous acceptons vos inscriptions au numéro suivant: (819) 228-0615.

Les inscriptions payées avec une Carte de Crédit seront procédées avec le service Entry Line

The Entry Line est un service privé qui charge des frais pour ses services



### Dog Show Entry Service

This is a privately owned business that charges a fee for its service

Phone: 1-800-293-2935  
Phone: 1-519-754-0393  
Fax: 1-519-754-0796

Web: [www.theentryline.com](http://www.theentryline.com)  
*Visa, MasterCard, American Express*

Entries accepted until 6:00 pm E.S.T. on official closing day.

The entry Line is a privately owned business that charges a fee for its services

## CONCOURS D'OBÉISSANCE / OBEDIENCE TRIALS

Samedi le 13 juillet 2013 ( 2 concours ) – Dimanche le 14 juillet 2013 ( 2 concours )  
*Saturday July 13, 2013 (2 Trials) – Sunday July 14, 2013 ( 2 Trials )*

**À l'intérieur - Inscriptions limitées / Limited Entry – Indoors**

### JUGES / JUDGES

Ms. Betty Reid.....41 Kallars Hill Rd, Quispamsis, NS, E2S 2X5  
Ms. Michelle M. Armitage .....17 Sturbridge Pvt, Ottawa, On, K1T 3J6

### ATTRIBUTION DES TÂCHES / JUDGES ASSIGNMENTS

	Samedi / Saturday		Dimanche / Sunday	
	Trial # 1 (AM)	Trial # 2 (PM)	Trial # 3 (AM)	Trial # 4 (PM)
Pré-Novice	B. Reid	M. Armitage	M. Armitage	B. Reid
Novice A – B - C- INT	B. Reid	M. Armitage	M. Armitage	B. Reid
Open A - B	B. Reid	M. Armitage	M. Armitage	B. Reid
Utilité/ <i>Utility</i> A-B	B. Reid	M. Armitage	M. Armitage	B. Reid

Les inscriptions fermeront mardi le 2 juillet 2013 à 9:00pm ou quand les tâches des juges totaliseront 7 heures de jugement.

Entries will close at 9:00 pm Tuesday, July 2 2013 or when the Judges Assignments have reached 7 hours of judging.

### FRAIS D'INSCRIPTION / ENTRY FEES

T.P.S incluse/ GST included

Première inscription pour chaque chien (par concours) /

*First entry of each dog (per trial) .....\$ 28.00*

**Inscription pour le même chien (par concours) / Si inscrit au 4 Shows .....\$ 25.00**

***Entry of the same dog (per show) if entered in all 4 shows.....\$ 25.00***

Frais Supplémentaires / *Listing Fee (per trial).....\$ 8.85*

Chien inscrit pour exposition seulement (par concours) / *Exhibition only (per trial) .....\$ 10.00*

Les Femelles en chaleur ne sont pas acceptées. Si un certificat d'un vétérinaire certifiant que la femelle a commencé ses chaleurs dans la période de 10 jours précédant le Concours, a été envoyé ou a été reçu par la Secrétaire du Concours avant ou à la date du Concours, le Club remboursera le prix de l'inscription.

*Bitches in season are not permitted to compete. If a veterinarian's certificate that the bitch was in season within a ten day period preceding the Trial is delivered to the Trial Secretary on or before the date of the Trial, this Club will refund entry fees.*

**La Classe Pré-Novice , Novice C & INT ne sont pas éligible  
pour le meilleur pointage du concours**

***The Pre-Novice class , Novice C & INT. are not eligible for the high in Trial competition***

***SVP Laisser les chambres d'hôtel propres et RAMASSEZ!!***  
***Please leave hotel rooms clean and PICK UP!***  
**Mentionnez Exposition canine / Mention Dog show**

**Hôtel Baie St Paul**

911 Boul. Mgr de Laval, Baie-St-Paul, QC, G3Z 1A1  
tél.: 800-650-3683

**Motel Chez Georges**

896 Boul. Mgr de Laval, Baie-St-Paul, QC  
tél.: 418-435-3230

**Motel Chalets Chez Laurent**  
**1493 boul. Mgr de Laval, Baie-St-Paul**  
**418-435-3895**

**Motel des Cascades**

907 Boul. Mgr de Laval, Baie-St-Paul, QC  
418-435-6603

**Terrain de Camping**  
**Camping Le Genévrier inc.**

1175 Boul. Mgr de Laval, Baie-St-Paul, QC  
418-435-6520

**LES EXPOSANTS SERONT TENUS RESPONSABLES DE TOUS LES DÉGATS CAUSÉS A  
L'INTÉRIEUR OU SUR LES TERRAINS DES ÉTABLISSEMENTS CITÉS PLUS HAUT. ILS  
ACCEPTENT DONC TOUT RECOURS EN CE SENS.**  
***EXHIBITORS SHALL BE RESPONSIBLE FOR ALL DAMAGES TO MOTEL PROPERTY  
INSIDE AND OUTSIDE***



## **POINTS DE CHAMPIONNAT / CHAMPIONSHIP POINTS**

**ARTICLE 1:** A chaque chien qui se sera qualifié comme GAGNANT lors d'une exposition de championnat tenue selon les Règlements des Expositions canines, on accordera un nombre de points (répartis de 0 à 5) et la méthode pour déterminer le nombre de points de championnat ci-après.

**ARTICLE 2:** L'échelle dont on se servira pour déterminer le nombre de points qui seront accordés à un chien s'étant qualifiés comme GAGNANT sera la suivante:

**SECTION 1:** *A dog awarded WINNERS at a championship show held under these Dog Show Rules shall be credited with a number of championship points (ranging from 0 to 5) and the determination of the number of championship points to be credited to a dog awarded WINNERS shall be as provided hereunder.*

**SECTION 2:** *The schedule to be employed in the determination of the number of points to be*  
**NOMBRE DE CHIENS PARTICIPANTS / DOGS COMPETING:**

	1	2	3-5	6-9	10-12	13 et plus
<b>POINTS ACCORDÉS/ POINTS ALLOCATED*</b>	0	1	2	3	4	5

incluant le qualifié comme GAGNANT / *Includes the dog awarded WINNERS*

Pour déterminer le nombre de points de championnat obtenus par un chien qui s'est qualifié comme GAGNANT, vous devez faire le total de tous les chiens participants qui ont été défaits par ce chien, directement ou indirectement, lors de l'attribution des titres officiels suivants, lorsque la sélection des gagnants a été faite au niveau des races: Gagnant, Meilleur des Gagnants, Meilleur de la Race ou Meilleur du Sexe Opposé, et ensuite vous réferez à l'échelle ci-dessus. Le nouveau système accorde des points additionnels dans le cas où un chien qui s'est qualifié Gagnant se qualifie aussi au niveau du Groupe comme suit:

*To determine the numbers of championship points earned by a dog awarded WINNERS total all the dogs in competition which the dog defeated, directly or indirectly, for the highest of the following official breed awards: Winners, Best of Winners, Best of Breed or Best of Opposite Sex and then consult the schedule set forth above. The new system provides for additional points (provided that the dog has defeated another as listed hereunder:*

### NOMBRE DE RACES PARTICIPANT AU NIVEAU DU GROUPE : *BREEDS COMPETING AT GROUP LEVEL:*

Se classant/ <i>Placed</i>	PREMIER FIRST	DEUXIEME SECOND	TROISIEME THIRD	QUATRIEME FOURTH
	13 races ou plus/ <i></i>			
<i>13 or more Breeds</i>	5	4	3	2
<i>10 à 12 races/10 to 12 Breeds</i>	4	3	2	1
<i>6 à 9 races/6 to 9 Breeds</i>	3	2	1	1
<i>5 races/5 Breeds</i>	2	1	1	1
<i>4 races/4 Breeds</i>	2	1	1	0
<i>3 races/3 Breeds</i>	2	1	0	0
<i>2 races/2 Breeds</i>	1	0	0	0
<i>1 race/1 Breed</i>	0	0	0	0

On accordera 5 points à tout chien qui terminera Meilleur de l'Exposition toutes races, incluant tous les points obtenus au niveau de la race ou au niveau du groupe. Un chien ne pourra en aucun cas obtenir plus de cinq points lors de la même exposition.

*A class dog awarded Best In Show at an all-breed championship show will be credited with five points inclusive of any points earned at the breed or group level. In no case may a dog earn more than five points at a same show*

## **GENERAL INFORMATION**

ALL COMMUNICATIONS REGARDING ENTRIES SHOULD BE ADDRESSED TO:

**Pascale Pontois – Show Secretary**  
**1890 Rang des Chutes, Ste Ursule, Qc J0K 3M0 (819) 228-3159**

1. *Only dogs which are already registered in the Canadian Kennel Club Stud Book, or are eligible for such registration, can be entered.*
2. *To comply with instructions issued by the Canadian Kennel Club, we will be unable to accept entries reaching the Show Secretary after the official closing date as published in this premium list.*
3. *No entry will be accepted unless all particulars called for on the entry form are shown thereon. INCOMPLETE ENTRIES WILL BE RETURNED.*
4. *NO ENTRY WILL BE ACCEPTED UNLESS ACCOMPANIES BY ENTRY FEES.*
5. *TELEPHONE & TELEGRAPH ENTRIES CANNOT BE ACCEPTED.*
6. *Exhibitors must abide by errors made in entering their dogs regardless of how or by whom the entry was made. Changes or cancellation of any entry after closing date is prohibited.*
7. *The Show Secretary reserves the right to refuse any entry, subject to CKC Dog Show Rules.*
8. *The Show Superintendent will be in full charge of the show which will be governed by C.K.C.rules.*
9. *Identification cards and judging schedule will be mailed as soon as possible after entries close. Should these not be received by the exhibitor within a reasonable time, please notify the secretary.*
10. *The person accompanying the dog must show the identification card before the dog is allowed in the show, and unless a dog is entered officially, it will not be allowed in the show precincts.*
11. *Dogs need only arrive 15 min., before scheduled judging time, and will be excused each show when not required for further judging.*
12. *It is the responsibility of the exhibitor to have the dog in the ring when the dog's class is scheduled for judging.*
13. *Dogs will not be required a veterinary inspection.*
14. *If space is a premium, we may be forced to restrict the size and placing of chairs, crates, tables and individual exercise pens.*
15. *The A.C.C. and the Show Committee will use due care and diligence for the welfare of dogs and exhibitors, but will not be responsible for, or assume any liability in the event of an accident, or misfortune, to either dogs, exhibitors or patrons.*
16. *Direct any communication regarding photographs to the photographer.*
17. *If because of riots, civil disturbance or other acts beyond the control of the management, it is impossible to open or complete the show, no refund of entry fee will be made.*
18. *To avoid noise and confusion, there will be no individual dogs called to the ring by the loud-speaker. To compensate, times on the judging schedule are broken down hourly into individual breeds and extra copies are available from the Secretary. The owner or handler of each dog is solely responsible for having it ready at ringside when its breed is to be judged.*

**PLEASE PICK UP AFTER YOUR DOG**  
**Bags will be available at the building's exit**

## RÈGLEMENTS GÉNÉRAUX

TOUTES COMMUNICATIONS CONCERNANT LES INSCRIPTIONS DEVRONT ÊTRE  
ADRESSÉES A:

**Pascale Pontois - Secrétaire de l'exposition**

**1890 Rang des Chutes, Ste Ursule, Qc J0K 3M0 (819) 228-3159**

1. Seuls les chiens déjà enregistrés dans le Registre des Chiens de Race du Club Canin Canadien, ou qui sont qualifiés pour un tel enregistrement peuvent être inscrits aux expositions.
2. Conformément aux règlements du Club Canin Canadien nous ne serons pas en mesure d'accepter aucune inscription reçue par notre secrétaire après la date limite et l'heure indiquée sur ce Programme Préliminaire Officiel.
3. Aucune inscription ne sera acceptée à moins que tous les détails exigés apparaissent sur la formule d'inscription. Les inscriptions incomplètes seront retournées.
4. Aucune inscription ne sera acceptée sans être accompagnée du paiement des frais d'inscriptions.
5. Les inscriptions par téléphone ou par télégraphe ne seront pas acceptées.
6. Les exposants seront responsables de toute erreur de quelque nature que ce soit, dans l'inscription. Les changements ou annulations ne seront pas acceptés après la fermeture des inscriptions.
7. La secrétaire se réserve le droit de refuser une inscription, conformément aux règlements du C.C.C.
8. Le surveillant de l'exposition aura la responsabilité complète du déroulement de l'exposition, qui sera tenue selon les règlements du C.C.C.
9. Des laissez-passer et les horaires des épreuves seront postés aux exposants aussitôt que possible après la date limite des inscriptions. Si les exposants n'ont pas reçu de documents dans un délai raisonnable, ils sont priés d'en prévenir la secrétaire.
10. On devra présenter le laissez-passer pour faire admettre le chien à l'exposition, tout chien non inscrit officiellement ne sera pas admis sur les lieux.
11. Les chiens ne sont pas obligés d'arriver plus de 15 minutes avant l'heure prévue, et pourront être libérés s'ils ne doivent pas être présentés de nouveau.
12. L'exposant doit conduire son chien dans l'enceinte à l'heure prévue pour l'épreuve dans sa catégorie.
13. Il n'est pas nécessaire de faire examiner les chiens par le vétérinaire.
14. La direction se réserve le droit de restreindre l'espace occupé par chaque exposant.
15. L'ACC et le Comité de l'exposition s'appliquera à fournir tous les services nécessaires pour le bien-être des chiens et des exposants, mais n'assumeront aucune responsabilité pour dommages aux personnes ou aux chiens.
16. La direction n'a aucune responsabilité en ce qui concerne le photographe.
17. Afin d'éviter le bruit et le désordre, les chiens ne seront pas appelés individuellement à l'enceinte par haut-parleur. Pour compenser, le temps des épreuves prévues à l'horaire sera divisé selon les heures pour chacune des races, des copies supplémentaires de cet horaire seront fournies par le secrétaire de l'exposition. Le chien devra être présenté dans l'enceinte à l'heure indiquée. Aucun délai ne sera toléré, et les manieurs qui présentent plusieurs races doivent voir à la présentation des chiens par d'autres manieurs s'il y a conflit entre les horaires.
18. Aucun frais d'inscription ne sera remboursé si l'exposition n'a pas lieu ou n'est pas terminée en raison de forces majeures ou autres événements incontrôlables.

**S.V.P RAMASSER APRÈS VOTRE CHIEN**  
**Des sacs seront disponibles à l'entrée**



## ASSOCIATION CANINE CHARLEVOISIENNE \_\_\_\_\_

## All Breeds

- Saturday July 13 AM  
 Saturday July 13 PM  
 Sunday July 14 AM  
 Sunday July 14 PM

## Obedience

- 

## MAIL TO :

Pascale Pontois  
 1890, Rg des Chutes  
 Ste Ursule (Qc), J0K 3M0  
 Catalog \$8.00 (pre-ordered only)

ENTRIES CLOSE : JULY 2<sup>ND</sup>, 21H00

BREED		VARIETY	SEX
<b>CONFORMATION</b> <input type="checkbox"/> Junior Puppy <input type="checkbox"/> Bred by Exhibitor <input type="checkbox"/> Senior Puppy <input type="checkbox"/> Open <input type="checkbox"/> 12-18 Months <input type="checkbox"/> Special Only <input type="checkbox"/> Canadian Bred <input type="checkbox"/> Exhibition Only		<b>OBEDIENCE</b> Novice    A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> Pre-Novice <input type="checkbox"/> Open    A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> Novice C <input type="checkbox"/> Utility    A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> Novice Int. <input type="checkbox"/> Jump heights _____	
REG. NAME OF DOG			
CHECK ONE <input type="checkbox"/> CKC REG. NO <input type="checkbox"/> CKC MISC. CERT. NO <input type="checkbox"/> CKC ERN NO <input type="checkbox"/> LISTED ENTER NUMBER HERE _____		DATE OF BIRTH D    M    Y	PUPPY? <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO
		PLACE OF BIRTH <input type="checkbox"/> CANADA <input type="checkbox"/> ELSEWHERE	
BREEDER(S)			
SIRE			
DAM			
REG'D OWNER(S)			
OWNER'S ADDRESS			
CITY		PROV.	PC
NAME OF OWNER'S AGENT			
AGENT'S ADDRESS			
CITY		PROV	PC
MAIL I.D. TO <input type="checkbox"/> OWNER    OR <input type="checkbox"/> AGENT			
<input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> MASTERCARD CARD # _____ EXPIRY ____/____ CARD HOLDER NAME _____			

I accept full responsibility for all statements made in this entry. In consideration of the acceptance of this entry I (we) agree to be bound by the rules and regulations of the Canadian Kennel Club and by any additional rules and regulations appearing in the premium list.

\_\_\_\_\_  
SIGNATURE OF OWNER OR AGENT\_\_\_\_\_  
TELEPHONE NO.

**CAMPING / OVERNIGHT PARKING**

**(Eau disponible PAS d'Électricité / Water available NO Electricity)**

Quelques emplacements seront disponibles sur le gazon (sans services)

Le formulaire ci-dessous doit être rempli et accompagné d'un chèque fait à l'ordre de L'Association Canine Charlevoisienne.

*The form below must be filled out with a separate cheque payable to the Association Canine Charlevoisienne*

**S.V.P. retourner votre coupon avec votre inscription**

Il n'y a pas de place attirée. Premier arrivé- premier servi

*No reserved spot. First arrived- first served*

**Pour/ for informations**

**Paule Lebeuf 418 435 3766 (jours de semaine/ weekdays)**

**418 435 5612 ( soir / evening)**

---

***Please send your request for camping space with your entries***

**S.V.P RÉSERVEZ À L'AVANCE / PLEASE RESERVE IN ADVANCE.**

**PASCALE PONTOIS  
1890 RANG DES CHUTES  
STE URSULE, Qc, J0K 3M0  
819 228 3159**

----------  
NOM / NAME: \_\_\_\_\_

Adresse / Address: \_\_\_\_\_

Téléphone / Telephone: \_\_\_\_\_

Longueur de votre roulotte  
Lenght of your trailer: \_\_\_\_\_

**Réservé et payé à l'avance: \$30.00  
Reserved and paid in advance: \$30.00**

*Si payé au Show :\$40.00  
If paid at the show: \$40.00*

FORMULAIRE OFFICIEL DU CLUB CANIN CANADIEN

**ASSOCIATION CANINE CHARLEVOISIENNE** \_\_\_\_\_

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| <b>Conformation</b>   | <b>Obéissance</b>        |
| <input type="checkbox"/> Samedi 13 Juillet am.                | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Samedi 13 Juillet pm.                | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Dimanche 14 Juillet am.              | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Dimanche 14 Juillet pm.              | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Catalogue \$8.00 pré-vente seulement |                          |

**ENVOYEZ À:**  
**Pascale Pontois**  
**1890 Rg des Chutes**  
**Ste Ursule, Qc J0K 3M0**

**Fermeture des inscriptions: 2 Juillet 21h00**

<b>RACE</b>	<b>VARIÉTÉ</b>	<b>SEXE</b>																		
<table border="0" style="width:100%;"> <tr> <td style="width:50%;"><b>CONFORMATION</b></td> <td style="width:50%;"><b>OBÉISSANCE</b></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Chiot Junior</td> <td><input type="checkbox"/> Élevé par l'exposant</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Chiot Senior</td> <td><input type="checkbox"/> Ouverte</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 12-18 Mois</td> <td><input type="checkbox"/> Spéciale seulement</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Élevage Canadien</td> <td><input type="checkbox"/> Exposition seulement</td> </tr> </table> <table border="0" style="width:100%;"> <tr> <td>Novice A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/></td> <td>Pré-Novice <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Ouverte A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/></td> <td>Novice C <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Utilité A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/></td> <td>Novice int <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Hauteur des sauts _____</td> </tr> </table>			<b>CONFORMATION</b>	<b>OBÉISSANCE</b>	<input type="checkbox"/> Chiot Junior	<input type="checkbox"/> Élevé par l'exposant	<input type="checkbox"/> Chiot Senior	<input type="checkbox"/> Ouverte	<input type="checkbox"/> 12-18 Mois	<input type="checkbox"/> Spéciale seulement	<input type="checkbox"/> Élevage Canadien	<input type="checkbox"/> Exposition seulement	Novice A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/>	Pré-Novice <input type="checkbox"/>	Ouverte A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/>	Novice C <input type="checkbox"/>	Utilité A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/>	Novice int <input type="checkbox"/>	Hauteur des sauts _____	
<b>CONFORMATION</b>	<b>OBÉISSANCE</b>																			
<input type="checkbox"/> Chiot Junior	<input type="checkbox"/> Élevé par l'exposant																			
<input type="checkbox"/> Chiot Senior	<input type="checkbox"/> Ouverte																			
<input type="checkbox"/> 12-18 Mois	<input type="checkbox"/> Spéciale seulement																			
<input type="checkbox"/> Élevage Canadien	<input type="checkbox"/> Exposition seulement																			
Novice A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/>	Pré-Novice <input type="checkbox"/>																			
Ouverte A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/>	Novice C <input type="checkbox"/>																			
Utilité A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/>	Novice int <input type="checkbox"/>																			
Hauteur des sauts _____																				
<b>NOM DU CHIEN</b>																				
<b>COCHEZ LEQUEL ET INSCRIRE LE NUMÉRO ICI</b> <input type="checkbox"/> NUMÉRO DU CCC <input type="checkbox"/> NUMÉRO ERN DU CCC <input type="checkbox"/> NUMÉRO MISC. DU CCC <input type="checkbox"/> INSCRIT À LA LISTE	<b>DATE DE NAISSANCE</b>  J    M    A	<b>UN CHIOT?</b> <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON																		
	<b>LIEU DE NAISSANCE</b> <input type="checkbox"/> CANADA <input type="checkbox"/> AUTRE PAYS																			
<b>ÉLEVEUR(S)</b>																				
<b>PÈRE</b>																				
<b>MÈRE</b>																				
<b>PROPRIÉTAIRE(S)</b>																				
<b>ADRESSE</b>																				
<b>VILLE</b>	<b>PROV</b>	<b>CODE POSTAL</b>																		
<b>AGENT DU PROPRIÉTAIRE</b>																				
<b>ADRESSE DE L'AGENT</b>																				
<b>VILLE</b>	<b>PROV</b>	<b>CODE POSTAL</b>																		
<b>EXPÉDIER LES PIÈCES D'IDENTITÉ</b> <input type="checkbox"/> PROPRIÉTAIRE <input type="checkbox"/> AGENT																				
<input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> MASTERCARD CARTE # _____ DATE D'EXPIRATION ____/____ NOM DU TITULAIRE DE LA CARTE _____																				

J'accepte toutes responsabilités concernant les déclarations émises sur cette formule d'inscription. Je certifie que je comprends les règlements et les conditions contenus dans la liste préliminaire officielle adoptée par le Club Canin Canadien et j'accepte de m'y conformer.

SIGNATURE DU PROPRIÉTAIRE OU DE L'AGENT

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE

**SPÉCIALITÉ/ SPECIALTY**  
**Samedi 13 Juillet 2013 / Saturday July 13, 2013**  
**l'Association Québécoise du Griffon d'Arrêt à Poil Dur**

**Juge /Judge Conformation**  
**(all classes regular & non regular)**  
**M. William D. (Sandy) Gunn, 1342 Webster Rd., Norwood, On, K0L 2V0**

**SPÉCIALITÉ/SPECIALTY**

Intérieur / Indoor

Président.....Steve Brodeur  
Vice-Président.....Dominic Brisson  
Secrétaire.....Claudette Blackburn  
Trésorière.....Jean Lisi  
Directeurs.....

**Classes Officielles/ Official Classes** : Chiot Junior, Chiot Senior, 12-18 mois, Élevage Canadien, Élevé par l'exposant, Classe Ouverte, Vétéran, Spéciaux seulement.  
Junior Puppy, Senior Puppy, 12-18 months, Canadian Bred, Bred by Exhibitor, Open , Veteran, Special Only.

**Classes Non Officielles et non régulières/ Non Official & Non regular classes** : Field ,Bébé Chiot Baby Puppy , Mâle et femelle de reproduction, Stud Dog, Brood Bitch, Tous les chiens inscrits à une classe non régulière doivent être inscrits à une classe officielle ou Exposition Seulement. All dogs entered in non-regular classes must be entered in one of the regular classes or Exhibition Only.

---

Première inscription pour chaque chien (par concours) / .....\$ 28.00  
*First entry of each dog (per show)*  
Frais supplémentaires (par expo.pour un chien non enreg. Avec le CCC).....\$ 8.85  
*Listing Fee (per Show for dogs with no indiv. C.K.C number)*  
Chien inscrit pour exposition seulement / *Exhibition only*.....\$ 10.00  
Classes non officielles & non régulières/non official & non regular Classes.....\$15.00  
Catalogue en Prévente / *Pre-ordered catalog*..... \$8.00  
Catalogue en quantité limitée au Show.....\$10.00

**LISTE DES PRIX / PRIZE LIST**

**Grace à la générosité de l'Association Québécoise du Griffon d'Arrêt à Poil Dur et de ses amis, des prix et des rosettes seront offerts pour** : Meilleur de race, Meilleur du sexe opposé, Meilleur des gagnants, Meilleur mâle, Réserve Meilleur mâle, Meilleure femelle, Réserve meilleure femelle, 1<sup>er</sup> de chaque classe, Meilleur vétéran mâle et femelle, Meilleur chiot de la race,

**Des prix et des rosettes seront offerts pour** : Baby Puppy, Field, Mâle et femelle de reproduction, et prix de mérite./ *Prizes and rosettes will be offered for Best of Breed, Best of Opposite sex, Best of winners, Winners dog, Winners bitch, Reserve winner dog, Reserve winner bitch, Best veteran Male and Female, Best puppy, 1<sup>st</sup> of each class,*

**Rosettes will be offered for**, Baby Puppy, Field Dog, Stud Dog, Brood bitch, award of merit (1 for every 10 dogs competing for Best of Breed). Des rosettes seront offertes aux placements de chaque classe. Rosettes will be offered for placements of each class.

**Obéissance** : un trophée et une rosette seront offerts au Griffon (WHP) ayant obtenu le meilleur pointage qualitatif le 13 juillet 2013 Trial #1

**Obedience**: *A trophy and a rosette will be offered to the highest qualifying score by a Griffon (WHP) Saturday, July 13 Trial #1*

---



# FORMULAIRE OFFICIEL DU CLUB CANIN CANADIEN

## SPÉCIALITÉ/SPECIALTY FORM

### l'Association Québécoise du Griffon d'Arrêt à

#### Poil Dur

Poster : Pascale Pontois,

1890 Rang des Chutes, Ste Ursule, Qc J0K 3M0

#### Conformation

Samedi / Saturday 13 juillet / July, 2013

Total : \$ \_\_\_\_\_ Droit d'inscription : \$ \_\_\_\_\_ Inscription à la liste : \$ \_\_\_\_\_ Catalog : \$ \_\_\_\_\_

RACE	VARIÉTÉ	SEXE
------	---------	------

INCRIVEZ DANS LES CLASSES SUIVANTES :

- |   |                                       |                                      |
|---|---------------------------------------|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Chiot Junior/Junior Puppy                | <input type="checkbox"/> Ouverte/open | <input type="checkbox"/> Brood Bitch |
| <input type="checkbox"/> Chiot Senior/ Senior Puppy               | <input type="checkbox"/> Vétéran      | <input type="checkbox"/> Stud dog    |
| <input type="checkbox"/> 12-18 mois / months                      | <input type="checkbox"/> Special Only | <input type="checkbox"/> Baby Puppy  |
| <input type="checkbox"/> Élevé au Canada/Canadian bred            |                                       | <input type="checkbox"/> Field Dog   |
| <input type="checkbox"/> Élevé par l'exposant / Bred by Exhibitor |                                       |                                      |

NOM  
ENREGISTRÉ DU CHIEN

<input type="checkbox"/> No. D'enr du CCC..... <input type="checkbox"/> No. ERN du CCC. <input type="checkbox"/> No. De certification (divers) <input type="checkbox"/> Inscrit à la liste (Listed)	DATE DE NAISSANCE J _____ M _____ A _____	S'agit-il d'un chiot ? <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON
	LIEU DE NAISSANCE <input type="checkbox"/> Canada <input type="checkbox"/> Autres pays	

Éleveur(s)

Père

Mère

Propriétaire(s) enregistré(s)

Adresse du (des) propriétaire(s)

Ville \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_ Code Postal \_\_\_\_\_ Courriel \_\_\_\_\_

Agent du propriétaire (s)

Adresse de l'agent

Ville \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_ Code Postal \_\_\_\_\_ Courriel \_\_\_\_\_

SVP Expédier les pièces d'identité  Prop.  Agent

Inscription par Fax doivent être accompagné du No de Carte Visa or Master

Visa  Master Card  No. De Carte. \_\_\_\_\_ Date d'expiration \_\_\_\_ / \_\_\_\_

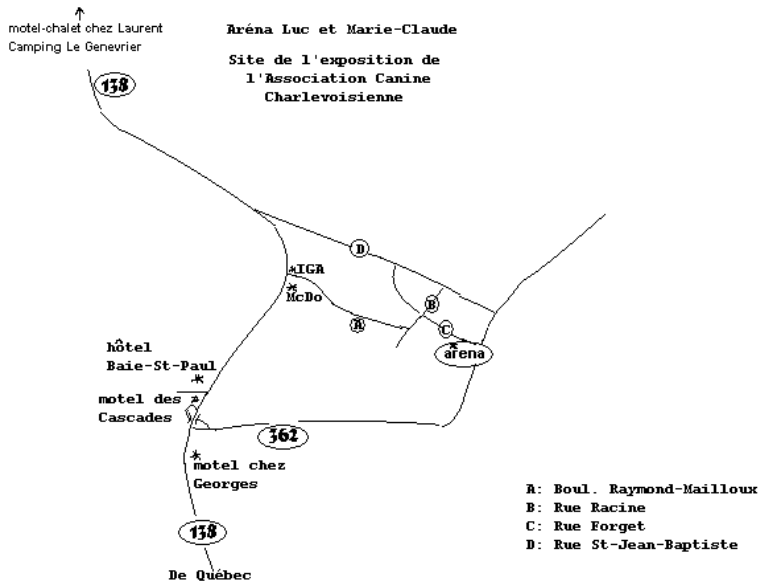
Nom du détenteur de la carte \_\_\_\_\_

Je certifie être le propriétaire enregistré de ce chien ou l'agent autorisé par le propriétaire dont le nom paraît plus haut et j'accepte pleine responsabilité pour toutes les déclarations apparaissant sur le présent formulaire. Si cette inscription est acceptée, je promets de me conformer aux règlements du Club Canin Canadien et à tout autre règlement paraissant sur le programme préliminaire.

SIGNATURE OF OWNER OR  
AGENT

TELEPHONE NUMBER





## ARÉNA Luc et Marie –Claude

De Québec Route 138. Arrivé à Baie-St-Paul prendre à droite le Boul. Raymond-Mailloux, rue Racine à gauche et rue Forget à droite.  
 From Quebec City, take hwy 138 Towards Baie-St-Paul. At Baie-St-Paul, take right on Boul Raymond-Mailloux, Left on Racine Street and Right on Forget Street.

Par courtoisie La ville de Baie-St-Paul nous permet des heures d'ouverture prolongées pour l'aréna :

- une partie de la soirée du vendredi 12 juillet et fermera à 9 :00 pm
- Le samedi 13 juillet de 7am à 9 heures pm
- Le dimanche 14 juillet, à partir de 7 heures am jusqu'à 1 heure après la fin de l'exposition.

**BIENVENUE DANS LA MAGNIFIQUE RÉGION DE CHARLEVOIX  
 BONNE CHANCE À TOUS**

**WELCOME IN OUR WONDERFUL REGION OF CHARLEVOIX  
 GOOD LUCK TO ALL**

## 62 CHAMBRES SPACIEUSES

AIR-CLIMATISÉ-TÉLÉVISION-RÉFRIGÉRATEUR-SALLE DE BAIN PRIVÉE



### SERVICES

- 62 chambres tout confort
- Salle à manger Le Gourmet
- Salle d'entraînement
- Aire de détente avec foyer
- Salles de réunion (10 à 60 pers.)
- Centre de massothérapie



911, Boul. Mgr-De-Laval | Baie-Saint-Paul, (Québec) | G3Z 1A1

1 800 650-3683 | [hotelbaiestpaul.com](http://hotelbaiestpaul.com)



**Bonne exposition !**  
**TARIF SPÉCIAL EXPOSITION/ SPECIAL RATE FOR DOG SHOW**  
**\$104 PLUS TAXES**

911 BOUL. MGR DE LAVAL, BAIE SAINT-PAUL, QC G3Z 1A1  
POUR INFORMATION OU RÉSERVATION  
SANS FRAIS : 1-800-650-3683  
[www.hotelbaiestpaul.com](http://www.hotelbaiestpaul.com)

## **CLUB CANIN CANADIEN**

### **NON-MEMBER PARTICIPATION FEE**

The Non-Member Participation Fee applies to dogs wholly owned by a resident of Canada who is not a member of the CKC; it is not applicable to CKC members or dogs co-owned with a CKC member. In order for the title to be awarded, the non-member will have a choice to either become a CKC member or pay the Non-Member Participation Fee. Failure to comply within 30 days of notification will result in the title being withheld and the dog cannot be moved up to the next level. (For a Membership application, please go to [www.ckc.ca](http://www.ckc.ca) under CKC Services and Forms On-Line). The Non-Member Participation Fee is fee paid in the calendar year (January – December) in which the dog achieved its title and/or titles.

### **DROIT DE PARTICIPATION POUR NON-MEMBRE**

Le droit de participation pour non-membre s'applique aux chiens qui sont la propriété à part entière de non-membres du CCC résidant au Canada. Ce droit ne s'applique pas aux membres du CCC ou aux chiens dont un des copropriétaires est membre du CCC. Pour avoir droit au titre, les non-membres ont le choix de payer le droit annuel de participation pour non-membre ou de devenir membre du CCC. Le titre sera retenu si le paiement du droit de non-participation n'est pas reçu dans un délai de 30 jours de la notification et le chien ne pourra pas passer au prochain niveau. (Un formulaire de demande d'adhésion au CCC est disponible à [www.ckc.ca](http://www.ckc.ca) sous la rubrique Services aux membres/Formulaires.) Le droit annuel de participation pour non-membre est basé sur l'année civile (de janvier à décembre) au cours de laquelle le chien s'est mérité le ou les titres.

## *PUBLICITÉ DANS LE CATALOGUE / CATALOG ADVERTISING*

### **Association Canine Charlevoisienne**

#### **Pour information / for information**

Paule Lebeuf 120 St Placide Sud, Baie St Paul, Qc, G3Z 3A9

(418) 435 3766(jour) (418) 435 5612(soir)

**1 page : \$50.00--- ½ page : \$35.00**

*Carte d'affaire : \$25.00 (Supplément de \$10 par photos)*

*(Date limite 2 juillet 2013 / Ads must be received by July 2, 2013)*



est un fier partenaire  
de cet événement